

Code ref. (version 1.1)	Individual/sitio múltiple	Cultivo específico	Medida	Guía
	<b>Id. miembro</b>	No		
	<b>Detalles del miembro</b>	No		
	<b>País</b>	No		
	<b>Fecha de auditoría</b>	No		
	¿Cambió el nombre del miembro o la Id. del miembro en comparación con el año pasado? Sí/No <input type="checkbox"/> Cambio de nombre si su respuesta es sí: proporcione el nombre previo: <input type="checkbox"/> El miembro se volvió a registrar después de renunciar a la certificación si corresponde, proporcione la Id. del miembro anterior: _____ indique el período sin certificación (meses): _____ <input type="checkbox"/> Otro (por ejemplo, separación/fusión con otro miembro, proporcione otro Id. de miembro): _____	No	marque las casillas	
	<b>SECCIÓN 1- TIPO DE MIEMBRO Y ACTIVIDADES</b>			
	<b>Tipo de titular de certificado</b>	No	individual/ sitios múltiples	
	<b>Rol del titular del certificado</b>			
	<b>Procesamiento</b>			
	Nombre de la unidad	no		
	Tipo	no		
	Actividades	sí		
	<b>Producto certificado</b>	sí	café/té/ca cao	
	<b>Volumen certificado</b>	No	kg/lb/MT	Vea las pautas para "calcular el volumen certificado" disponibles en el sitio web.
	<b>SECCIÓN 2 INFORMACIÓN DE LA AUDITORÍA</b>			
	<b>Información general de auditoría</b>			
	N.º de sitios de producción auditados	no	N.º	
	N.º de unidades de procesamiento auditadas	no	N.º	
	<b>Lista de no conformidades y acciones correctivas</b>	no	tabla	
	Lista de puntos de atención claves	no	texto	
	<b>DETALLES DE PRODUCCIÓN</b>			

	Tipo de café (las dos opciones son posibles): <input type="checkbox"/> Arábica <input type="checkbox"/> Robusta	sí solo café	marque las casillas	
	Inicio y final aproximado del período de cosecha Cosecha principal: Cosecha pequeña:	no	fecha	
	Área total certificada (cultivo certificado) (ha)	no	ha	Área total de cultivo certificada por UTZ
	Área total de explotación agrícola (todos los cultivos) (ha)	No	ha	Área total de explotación agrícola (todos los cultivos, inclusive los cultivos no certificados y los certificados por UTZ)
	¿Qué cuota de la cosecha total de los cultivos certificados está mecanizada?  <input type="checkbox"/> ninguna <input type="checkbox"/> menos de la mitad <input type="checkbox"/> alrededor de la mitad <input type="checkbox"/> más de la mitad <input type="checkbox"/> toda	sí (solo café/té)	menú desplegable	Medios de cosecha mecanizada con máquinas de cosecha. Esto no incluye herramientas como tijeras.
<b>DETALLES DE IMPLEMENTACIÓN DE CÓDIGO</b>				
<b>BLOQUE A. GESTIÓN</b>				
<b>Identificación de área de producción</b>				
<b>1.A.1</b>	Ubicación aproximada de área de producción: Coordenadas GPS de la oficina central, depósito principal o área de procesamiento (si está en el área de producción) o centro aproximado del área de producción  En caso de una certificación de sitios múltiples, indique la ubicación aproximada de cada área de explotación agrícola certificada  Latitud: ___° ___' ___" Longitud: ___° ___' ___" Marque la casilla: <input type="checkbox"/> Esta información será proporcionada después	No	Coordenadas de GPS	Determine UNA ubicación por titular de certificado; preferentemente en el centro del área de producción. Si la oficina principal no está ubicada en el área de producción, elija otra ubicación en el área de producción.  Los auditores no tienen que estar equipados con un dispositivo de GPS o teléfono inteligente, pero las EC deben capacitar a los auditores para que sepan recolectar esta información (por ejemplo, usando google maps).  La guía específica de cómo identificar coordenadas de GPS (usando un dispositivo de GPS, teléfono inteligente o Google maps) está disponible en la Academia de UTZ.
<b>1.A.2</b>	Para determinar el área total certificada, ¿se ha medido el área de cultivo certificado con GPS? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Parcialmente: _____%	no	menú desplegable	

Registros				
I.A.7	<p>Cantidad aproximada de trabajadores (M/F) empleados por el productor en la estación de cosecha pico (incluida la unidad de procesamiento y el área de explotación agrícola):</p> <p>Permanente: ____ Masculino ____ Femenino  estacional/ temporal: ____ Masculino ____ Femenino</p> <p><input type="checkbox"/> No corresponde, no hay empleados contratados por el titular del certificado</p>	No	N.º	<p>Cuente a todos los trabajadores que estén contemplados en el código de UTZ</p> <p>Un trabajador permanente es un trabajador con un contrato de trabajo de 12 meses o más</p> <p>Incluya a los trabajadores a tiempo completo o a tiempo parcial</p>
	<p>Cantidad de trabajadores (y los miembros de sus familias) que viven en el área de explotación agrícola (en la estación de cosecha pico) _____</p> <p><input type="checkbox"/> No corresponde, no hay trabajadores viviendo en el área de explotación agrícola</p>	No	N.º	<p>Indique el número total de personas (tanto permanentes y de temporada) que viven en el área de explotación agrícola. Este puede ser un estimado.</p>
Trazabilidad				
I.A.18	<p>¿Cuál fue el volumen de cosecha total de producto certificado por UTZ en el año de certificación anterior? ____ kg</p> <p>Marque la casilla:</p> <p><input type="checkbox"/> No corresponde, es el primer año de certificación  <input type="checkbox"/> La información no está disponible</p>	no		<p>Esta pregunta se refiere al último año de certificación.</p> <p>Proporcione los volúmenes de equivalente de café verde/té elaborado/cacao seco. Proporcione el volumen en kg (1 MT= 1000 kg)</p> <p>Si el volumen real cosechado tiene certificados múltiples, incluido UTZ, se puede contar como UTZ</p> <p>No corresponde, en el primer año de certificación</p>

I.A.18	<p>Del total de producto certificado por UTZ cosechado en el año previo, cuánto (kg) fue vendido por el productor como:</p> <p>Certificado por UTZ: ____ kg</p> <p>Convencional: ____ kg</p> <p>Otro esquema/s de certificación/ verificación (en caso de certificación múltiple): ____ kg</p> <p>Marque la casilla:</p> <p><input type="checkbox"/> No corresponde, es el primer año de certificación</p> <p><input type="checkbox"/> La información no está disponible</p>	no	kg/lb/MT	<p>Esta pregunta se refiere al último año de certificación.</p> <p>Proporcione los volúmenes de equivalente de café verde/té elaborado/cacao seco. Proporcione el volumen en kg (1 MT= 1000 kg)</p> <p>Considere únicamente el volumen certificado por UTZ. Del total de volumen certificado por UTZ cosechado, ¿cuánto se vendió como UTZ, otro o convencional?</p> <p>El volumen de UTZ total vendido no puede ser mayor al volumen total de UTZ cosechado.</p> <p>No corresponde, en el primer año de certificación</p>
<b>Primas y transparencia</b>				
I.A.20	<p>¿Cómo se asignó la prima de UTZ a costos/inversiones específicas? Marque todas las que correspondan (es posible marcar más de una opción).</p> <p><input type="checkbox"/> Gestionar el cumplimiento de UTZ (por ejemplo, administración/ auditoría externa)</p> <p><input type="checkbox"/> Producción agrícola o procesamiento (por ejemplo, suministros, asistencia técnica)</p> <p><input type="checkbox"/> Servicios básicos para los trabajadores (por ejemplo, atención médica mejorada, higiene o capacitación y educación)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro, especifique: ____ (texto libre)</p> <p>Marque la casilla:</p> <p><input type="checkbox"/> No corresponde, es el primer año de certificación</p> <p><input type="checkbox"/> No se vendió nada como UTZ</p> <p><input type="checkbox"/> La información no está disponible</p>	no	marque las casillas	<p>Esta pregunta se refiere al último año de certificación.</p> <p>La prima de UTZ se refiere a la cantidad de prima en efectivo por encima del precio de mercado, que el titular de certificado recibió del primer comprador.</p> <p>Esta información se puede obtener de los registros relacionados con el uso de la prima de UTZ.</p> <p>Es posible seleccionar múltiples opciones</p>
<b>BLOQUE B. PRÁCTICAS AGRÍCOLAS</b>				
I.B.39/40	<p>Marque la casilla correspondiente (sí/no)</p> <p>El productor aplica fertilizantes inorgánicos Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>El productor aplica fertilizantes orgánicos Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p>	No	s/n	

I.B.44	<p>¿Qué prácticas de manejo integrado de plagas aplica el productor? (es posible marcar más de una opción)</p> <p><input type="checkbox"/> Prevención (por ejemplo, variedades adecuadas, control de plagas y enfermedades);</p> <p><input type="checkbox"/> Control mecánico o de cultivos (por ejemplo, eliminación manual, regulación de la sombra)</p> <p><input type="checkbox"/> Control biológico (por ejemplo, enemigos naturales)</p> <p><input type="checkbox"/> Control químico justificado (por ejemplo, estrategias de rotación de plaguicidas, niveles umbrales, toxicidad minimizada)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro, especifique: _____</p>	no	marque las casillas	Es posible seleccionar múltiples opciones
I.B.45	<p>El productor aplica plaguicidas Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/></p> <p>Si la respuesta es sí, ¿el productor está usando algún ingrediente activo que esté en la Lista de Vigilancia de UTZ Certified? S/N</p> <p>Si la respuesta es sí, ¿cuáles se están usando?</p> <p>_____</p>	no	S/N campo de texto obligatorio	
<b>BLOQUE C. CONDICIONES DE TRABAJO</b>				
<b>Salarios y contratos</b>				
I.C.83	<p>¿Existe algún acuerdo de negociación colectiva por escrito acerca de los salarios con los trabajadores? s/n</p>	No	s/n	Si existe un acuerdo de negociación colectiva, proporcione en la sección 'otros comentarios' una breve explicación del pago en efectivo y de los beneficios principales acordados.
I.C.83	<p>¿Cuál es el salario por día más bajo (en moneda local) que se paga a los trabajadores (M/F) que están cubiertos por el estándar, en función de una semana de trabajo normal (a tiempo completo)? Ingrese el monto en efectivo por día (o estimativo si el cálculo está basado en pagos por unidad) de los salarios netos, excluyendo los beneficios en especie:</p> <p><i>Trabajadores permanentes:</i></p> <p>Salario por día más bajo de trabajadores de sexo masculino: _____</p> <p>Salario por día más bajo de trabajadores de sexo femenino: _____</p> <p><i>Trabajadores de estación/temporales:</i></p> <p>Salario por día más bajo de trabajadores de sexo masculino: _____</p> <p>Salario por día más bajo de trabajadores de sexo femenino: _____</p> <p>Moneda: _____</p>	No	tabla	Para definir el salario más bajo: tome en cuenta tanto la temporada baja como la alta (por ejemplo, cuando los trabajadores de la cosecha reciben el pago por unidad, los salarios son más bajos en temporada baja, ¿se ha definido un salario por día mínimo?);

I.C.83	<p>¿Qué beneficios en especie se dan a los trabajadores? Marque todas las que correspondan (es posible marcar más de una opción):</p> <p><input type="checkbox"/> ninguno  <input type="checkbox"/> alojamiento  <input type="checkbox"/> comida  <input type="checkbox"/> combustible/energía/electricidad  <input type="checkbox"/> atención médica  <input type="checkbox"/> cuidado de niños  <input type="checkbox"/> otros (texto libre): _____</p> <p>Para cada beneficio en especie, indique si se proporcionan:</p> <p><input type="checkbox"/> gratuitamente  <input type="checkbox"/> a un costo reducido: _____% de precio normal  <input type="checkbox"/> por un precio normal</p>	No	tabla	Es posible seleccionar múltiples opciones
I.C.83	<p>¿El productor tiene un plan de acción para mejorar gradualmente los salarios?</p> <p><input type="checkbox"/> Sí  <input type="checkbox"/> No</p>			
<b>Higiene y condiciones de vida</b>				
I.C.108	<p>¿Cuál es la distancia más larga (el hogar que está ubicado más lejos de la fuente de agua potable) para obtener agua potable para uso doméstico del trabajador, durante la temporada seca? _____ metros</p>	no	N.º	La distancia más larga ' se refiere a la distancia desde el hogar que está ubicado más lejos de la fuente de agua potable. Esta pregunta se aplica únicamente a los trabajadores que viven en el lugar de trabajo.
I.C.108	<p>La fuente principal de agua potable para el uso doméstico del trabajador es:</p> <p><input type="checkbox"/> agua por tuberías (dentro de la vivienda o en el patio del usuario)  <input type="checkbox"/> grifo, bomba o tubería pública  <input type="checkbox"/> agua superficial (por ejemplo, río, lago, arroyo), pozo abierto  <input type="checkbox"/> otro, especifique: _____</p>	no	menú desplegable	Esta pregunta se aplica únicamente a los trabajadores que viven en el lugar de trabajo
<b>Discriminación y trato respetuoso</b>				
I.C.90	<p>¿Tiene el productor una política para prevenir el acoso sexual? S/N</p>	no	s/n	Esta política no es requerida por el Código de Conducta.
<b>Otros comentarios:...(texto libre)</b>				
<b>SECCIÓN 3 - CONFIGURACIONES DE LA CERTIFICACIÓN</b>				
	Número de certificado de EC	no		
	Fecha de inicio del nuevo certificado	no	fecha	
	Fecha de finalización del nuevo certificado	no	fecha	
	Subir certificado	no		

	Código de conducta para la versión de cumplimiento: título, versión, año (por ejemplo: 'Código de conducta central, Versión 1.1, 2015'): _____	no	texto	
	Fecha de la primera certificación	No	fecha	
	<p>Otros esquemas de certificación por los que este miembro de UTZ (agregue el nombre del titular del certificado) está certificado/verificado</p> <p>Marque la casilla que sea verdad:</p> <p><input type="checkbox"/> Ninguno</p> <p><input type="checkbox"/> Certificación orgánica</p> <p><input type="checkbox"/> Rainforest Alliance</p> <p><input type="checkbox"/> Fairtrade USA</p> <p><input type="checkbox"/> Fairtrade International (FLO)</p> <p><input type="checkbox"/> 4C</p> <p><input type="checkbox"/> Café Practices</p> <p><input type="checkbox"/> Certifica Minas Café (Brasil únicamente)</p> <p><input type="checkbox"/> Otro, el nombre del esquema de certificación es _____</p> <p><input type="checkbox"/> Otro, el nombre del esquema de certificación es _____</p>	Sí	marque las casillas	es posible seleccionar múltiples opciones
	<b>SECCIÓN 4 PREGUNTAS DE CONFIRMACIÓN</b>			
	<b>Confirmación</b>			
	<b>Fechas de auditoría</b>			
	<b>Nombre a los auditores</b>			
	<b>Nombre al certificador</b>			
	<b>Comentarios</b>			